



Joseph et ses frères. Tableau de Girodet (1789)

## Joseph et ses frères

### Un bien pour un mal

*Quand Joseph se révèle à ses frères, il les console en affirmant que la fin de sa propre vente sera bénéfique, puisque les Hébreux pourront survivre en Egypte.*

*Selon la Bible, les hommes sont libres, mais la volonté divine se réalise toujours au final.*

### בראשית פרק מה

(ה) וְעַתָּה אֵל תַּעֲצְבוּ וְאֵל יַחַר בְּעֵינֵיכֶם כִּי מָכַרְתֶּם אֹתִי הֲנֵה כִּי לְמַחְיָה שָׁלַחֲנִי אֱלֹהִים לְפָנֵיכֶם:

(ו) כִּי זֶה שְׁנַתִּים הָרַעַב בְּקֶרֶב הָאָרֶץ וְעוֹד חֲמֵשׁ שָׁנִים אֲשֶׁר אֵין חֲרִישׁ וְקֹצִיר:  
(ז) וַיִּשְׁלַחֲנִי אֱלֹהִים לְפָנֵיכֶם לְשׁוּם לָכֶם שְׂאֵרִית בְּאֶרֶץ וְלִהְיוֹת לָכֶם לְפִלִיטָה גְדֹלָה:

### רשב"ם

(ה) כי למחייה שלחני - הקב"ה עשה כל זאת לטובתכם:

### Genèse chapitre 38

5- Et maintenant, ne vous affligez point, ne soyez pas irrités contre vous-mêmes de m'avoir vendu pour ce pays ; car c'est pour le salut que le Seigneur m'y a envoyé avant vous.

6- En effet, voici deux années que la famine règne au sein de la contrée et durant cinq années encore, il n'y aura ni culture ni moisson.

7- Le Seigneur m'a envoyé avant vous pour vous préparer une ressource dans ce pays et pour vous sauver la vie par une conservation merveilleuse.

### Rachbam (1080 – 1160)

C'est pour le salut que le Seigneur m'a envoyé: le Saint, béni soit-Il, a fait tout cela pour votre bien.